



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



Project Coordinator Project Partners



KOÇ  
UNIVERSITY



mednarodna fakulteta  
za družbene in poslovne študije  
International School  
for Social and Business Studies  
Celje · Slovenia · Europe

**UAB**  
Universitat Autònoma  
de Barcelona



## PROJEKT HEIDA

*Sprejemanje odločitev na podlagi podatkov za internacionalizacijo visokega šolstva:  
Premostitev vrzeli med predavatelji in administracijo z uporabo učinkovitih komunikacijskih  
platform*

Referenčna številka projekta: 2014-1-TR01- KA203-13128

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| <b>INTELLECTUAL OUTPUT</b>                | O5                                 |
| <b>REPORT TITLE</b>                       | POROČILO OVREDNOTENJA – EVALVACIJA |
| Datum oddaje                              | 30.10.2016                         |
| Partnerska organizacija predloži poročilo | Koç University                     |



# Projekt HEIDA – Poročilo ovrednotenja

## UVOD

To poročilo je del tretje in hkrati zadnje faze projekta HEIDA, po končanem oblikovanju prosto dostopnega orodja za podporo internacionalizacije visokošolskih institucij (Orodje HEIDA) in spletnega modula za usposabljanje o temah kot so podatki in odločanje za internacionalizacijo.

Namen dokumenta je podati povzetek opažanj ob zagonu orodja in prvih povratnih informacij, prejetih od visokošolskih institucij v treh državah projekta, razmislek o izvedljivosti širjenja uporabe orodja in spletnega modula za usposabljanje na širšo skupino institucij v Evropi, in priporočila za njegovo izvajanje v različnih visokošolskih institucionalnih kontekstih.

## 1. Nadgrajevanje in povratne informacije o spletnem orodju HEIDA in modulu za usposabljanje

Spodaj je povzetek različnih nadgradenj pri oblikovanju spletnega orodja HEIDA in modula za usposabljanje, ki so bile izvedene, ko je potekal projekt med letoma 2015 in 2016, kot posledica posvetovanja in povratnih informacij dobljenih s strani internih in eksternih zainteresiranih strani prek spletnega vprašalnika, srečanj, dogodkov, konference projekta HEIDA in drugih dejavnosti.

### *1.1 HEIDA spletni vprašalnik za evropske visokošolske institucije*

HEIDA spletni vprašalnik je izpolnilo 117 univerz po Evropi, večina anketirancev je bila iz institucij v Turčiji in Sloveniji. Proces oblikovanja in dokončanja vprašalnika je projektna skupina realizirala z namenom testiranja začasne različice spletnega orodja HEIDA v obliki vprašalnika. Cilj je bil oceniti ali so vrstni red korakov, število vprašanj in vprašanja kriterijev za vsak kazalnik internacionalizacije razumljivi in koristni za uporabnike.

Spletni vprašalnik je bil namenjen tudi zbiranju povratnih informacij od bodočih potencialnih uporabnikov o tem, ali se jim zdi tako orodje način, s katerim bi lahko dodali vrednost svojim dejavnostim internacionalizacije in strateškega odločanja. V ta namen je vprašalnik vseboval vprašanja s katerimi sprašuje po povratnih informacijah o tem, kako naj orodje deluje v smislu dostopa, uporabnikov, "videza in občutka" in elementih, ki naj jih orodje vključuje ali izključuje.



Povratne informacije, prejete od respondentov vprašalnika so povzete v spodnjih tabelah:

**Tabela 1. Elementi za vključitev v orodja HEIDA, povzeto iz HEIDA spletnega vprašalnika**

|  |
|--|
| <b>Vrste kazalnikov</b>  |
| - Vprašanja in kazalniki o politiki institucij glede specifičnih dimenzij internacionalizacije   |
| - Vključitev kazalnikov ali vprašanj, ki omogočajo merjenje kvalitativnih / neopredmetenih / neobičajnih dimenzij internacionalizacije   |
| - Primer: prispevek in / ali raven seznanjanja akademskega osebja z internacionalizacijo univerze  |
| - Vključitev kazalnikov povezanih z mednarodnimi študentskimi dejavnostmi  |
| - Definicije kazalnikov je treba kulturno integrirati v različne prakse politik  |
| <b>Funkcije orodja</b>   |
| - Uvoz podatkov naj bi bil čim bolj avtomatiziran. Primer: uvoz podatkov iz orodja Erasmus+ Mobility Tool za kazalnike, povezane z akademsko mobilnostjo študentov, predavateljev in osebja                |
| - Izvoz podatkov za uporabo v različnih poročilih, predstavitvah ali drugih oblikah  |
| - Obvezna vizualizacija podatkov in kazalnikov   |
| <b>Dostop, uporabniki in proces vnosa podatkov</b>   |
| - Vsak oddelek ali enota mora imeti možnost, da določi svojo strategijo internacionalizacije in posledično izbira svoje najpomembnejše cilje in kazalnike, namesto ene vrste ciljev za celotno institucijo |
| - Orodje mora omogočati različnim oddelkom prikaz kazalnikov drugih oddelkov za skupinsko delo in sodelovanje  |
| - Zbirka podatkov mora biti prijazna do uporabnika z ne preveč kazalniki   |
| - Orodje mora biti centralizirano spletno orodje, ali pa temeljiti na intranetu in ne aplikacija na namizju  |

**Tabela 2. Elementi orodja HEIDA, ki jih je treba ponovno preučiti in rešiti, povzeto iz HEIDA spletnega vprašalnika**

|   |
|---|
| <b>Elementi, ki se niso zdeli koristni ali razumljivi</b>   |
| - Ponavljanje enakih kriterijskih vprašanj za vsak kazalnik   |
| - Enostavno za vnos podatkov, vendar zahteva temeljito poznavanje internacionalizacije na instituciji |

**Tabela 3. Splošna ocena orodja HEIDA, povzeto iz HEIDA spletnega vprašalnika**

|   |
|---|
| <b>Spletni vprašalnik se je zdel:</b>   |
| - Jasen in enostaven za izpolniti / razumeti / slediti  |
| - Relevanten / uporaben   |
| - Dobro izhodišče   |
| - Koristen, da bolje spoznajo institucijo   |
| - Uporaben za primerjalno analizo med oddelki in drugimi univerzami, če so kazalniki javno dostopni |
| - Dolg, vendar razumljivo, saj za posamezno institucijo lahko obstaja mnogo relevantnih kazalnikov  |
| <b>Orodje mora biti brezplačno</b>  |



## 1.2 Posvetovalni dogodki z zainteresiranimi stranmi in usposabljanja v Sloveniji, Turčiji in Španiji

Med 2015-2016 je projektna skupina pripravila skupno 7 posvetovalnih in izobraževalnih dogodkov z nacionalnimi zainteresiranimi stranmi v vsaki državi projekta z namenom, da predstavi razvoj orodja HEIDA in modula za usposabljanje, in zbiranja povratnih informacij o tem, kako bi lahko institucije imele od orodja HEIDA, kar največjo korist

Zainteresirane strani so vključevale sodelavce iz različnih oddelkov vsake institucije projektnih članov, zaposlene zadolžene za mednarodne dejavnosti, upravljanje podatkov in institucionalne raziskave na univerzah v vsaki državi, in predstavnike nacionalnih agencij, ki so zadolžene za zagotavljanje kakovosti ali internacionalizacijo visokošolskega sistema.

Na teh manjših odprtih razpravah, so bile povratne informacije zbrane s pomočjo zapiskov in splošna priporočila so povzeta v spodnjih tabelah:

**Tabela 4. Posvetovalna delavnica zainteresiranih strani v Sloveniji – povratne informacije o orodju HEIDA in procesu upravljanja podatkov (Celje, 14 april 2016)**

|   |
|---|
| Opisna ali napovedna analitika: univerze so navajene uporabljati opisno analizo, vendar so manj vešče pri napovedovanju vedenj in uporabi tega uvida za preventivno ukrepanje.  |
| Potreba po vlaganju v usposabljanje ljudi, da najprej pravilno uporabljajo obstoječa orodja za zbirke podatkov, kot so Excel ali druga, saj to lahko vpliva na kakovost podatkov, ki so vneseni v orodju HEIDA  |
| Vsaka univerza ima člane fakultete s strokovnim znanjem na področju podatkov, statistike in z njo povezanimi temami, tej člani lahko pomembno pripomorejo k zagotavljanju, da se orodje HEIDA uporablja na najboljši možen način in nadzirajo, kako enote zbirajo neobdelane podatke, ki so potrebni za kazalnike |
| Vhodni podatki za enote bi morali vključevati tudi "fakultete", saj so v Sloveniji večje javne univerze strukturirane na ta način in v okviru fakultet obstajajo oddelki, ki prav tako zbirajo svoje podatke.   |

**Tabela 5. Posvetovalna delavnica zainteresiranih strani in usposabljanje v Španiji – povratne informacije o orodju HEIDA in procesu upravljanja podatkov (Barcelona, 27 oktober 2015 in 1. oktober 2016)**

|  |
|--|
| Kazalniki so predvsem kvantitativni, vendar je treba zbirati tudi kvalitativne podatke, da se zagotovi celovit pristop.  |
| Skozi razpravo o zagotavljanju predmetov v tujem jeziku (angleščini) kot skupnem kazalniku internacionalizacije, so udeleženci predlagali tudi upoštevanje drugih elementov, ki bi jih prav tako bilo potrebno meriti v zvezi z internacionalizacijo učnih načrtov, kot so mednarodne razsežnosti poučevanja in prilagojenost učnih načrtov mednarodnim zahtevam delodajalcev. |



Kazalnike je treba razlikovati med dodiplomskimi, podiplomskimi in doktorskimi študiji glede na njihove specifičnosti.

- Na primer na podiplomski in doktorski ravni je mobilnost na evropski in mednarodni ravni večja in poučevanje vključuje več mednarodnih referenc in predmetov.

Kazalniki, ki se nanašajo na internacionalizacijo poučevanja so prepoznani kot zapleten problem, ker se med oblikovanjem vsebine internacionalizacija ne upošteva in je vedno povezana z jezikom poučevanja, kljub temu, da to ni edini vidik, ki opredeljuje internacionalizacijo.

Potrebno je pojasniti namen kazalnikov internacionalizacije: ali internacionalizacija obravnava mednarodni profil študentov in njihovih lokalni profil. To dvojnost je treba uravnovežiti, da bi se lahko pravilno odločali. V skladu s tem, je potrebna vgraditev bolj praktičnega vidika, da se zagotovi ta nacionalni-mednarodni pristop pri izbiri kazalnikov.

Potrebni so mehanizmi za zagotavljanje kakovosti, zlasti za spremljanje in revizijo postopka zbiranja podatkov.

- Primer: običajno se preverjajo le podatki v zvezi s financiranjem, vendar to ne velja za kvalitativne podatke.

Potreba po skladnosti in usklajenosti med kazalniki, ki jih predlagajo lokalni in nacionalni organi (kot na primer katalonska vlada) in posamezne univerze.

- Primer: nekateri kazalniki, ki jih izberejo posamezne institucije v orodju HEIDA bi morali biti enaki kot tisti, ki jih že zbirajo regionalne ali nacionalne oblasti

### **Tabela 5. Posvetovalna delavnica zainteresiranih strani in usposabljanje v Turčiji – povratne informacije o orodju HEIDA in procesu upravljanja podatkov (Istanbul, 28 april 2015 in 10 oktober 2016)**

Pričakovanj od orodja HEIDA je bilo veliko in vključujejo:

- boljšo uporabo obstoječih podatkov ali pomoč posameznikom v institucijah za raziskovanje podatkov, vendar je potrebno v čim večji meri uporabiti obstoječe podatkovne sisteme (udeleženci so omenili številne primere takih sistemov, ki se uporabljajo v različnih turških univerzah)
- pomoč za izboljšanje storitev s podatki, ki prej niso bile na voljo
- podpiranje internacionalizacije celotne univerze ali vsaj zagotovitev, da imajo posamezniki in višji nosilci odločanja širše razumevanje internacionalizacije

Nekateri izzivi in aktualna vprašanja s katerimi se srečujejo turške univerze, prisotne na dogodku in so bili izpostavljeni kot elementi, ki bi jih lahko upoštevali pri uvajanju orodja HEIDA v institucijah, vključujejo:

- Obstoj različnih prednostnih nalog v isti ustanovi lahko pomeni, da ni skupnega nabor podatkov ali kazalnikov, ki bi jih bilo mogoče redno zbirati. Obstajale bodo različne prioritete podatkov / perspektive
- Včasih obstaja odpor do sprejemanja novih ali prilagajanja obstoječih sistemov za upravljanje podatkov. Prav tako lahko pride do problema institucionalnega spomina, kjer so podatki že lahko na voljo, vendar se zaposleni tega ne vedo zaradi pomanjkljive dokumentacije ali načina na katerega so podatki shranjeni (npr. posameznikov računalnik)
- Odmik od pogosto uporabljenih kazalnikov – npr. Storitve v kampusu za



mednarodne študente tudi pomeni, da bomo morali imeti jasne opredelitve kazalnikov, kot na primer kaj se šteje kot mednarodni študent, da bi se izognili številu različnih stvari v posameznih enotah. Glosar, ki spremlja orodje bi bil koristen.

- Ena od najbolj zahtevnih vrst podatkov za zbiranje, so tisti, povezani z zadovoljstvom ali dojemanjem storitev in dimenzij internacionalizacije študentov. Na primer, pripravo vprašalnika za študente je treba zelo skrbno pretehtati in vprašalnike za študente vgraditi v vse storitve na univerzi (ne le za odhodne ali dohodne študente na izmenjavi)

Kdo nadzira in vodi uporabo orodja HEIDA v vsaki instituciji?

- Prišlo je do razprave o tem, ali nadzor in vodenje uporabe orodja HEIDA spada v pristojnosti mednarodnega urada ali podobne enote ali urada za institucionalno raziskovanje / načrtovanje / evalvacijo ali podobne enote.
- Zelo malo univerz v Turčiji ima takšne enote in spremljanje, ocenjevanje in poročanje o "dejstvih in številkah", povezanih z internacionalizacijo večinoma poteka na ad-hoc osnovi

Kazalniki povezani z bodočimi študenti niso vedno upoštevani pri načrtovanju aktivnosti, vendar jih je prav tako potrebno vključiti v seznam kazalnikov orodja HEIDA

### *1.3 Konferenca HEIDA in drugi dogodki za razširjanje in obveščanje v sklopu projekta*

V okviru projektnih aktivnosti je bilo orodja HEIDA v svoji skoraj končni različici predstavljeno mednarodni publiki na konferenci HEIDA v Istanbulu 22. septembra 2016. Povratne informacije, prejete od udeležencev s pomočjo vprašalnika po konferenci, so bile večinoma pozitivne z vidika zaznane pomembnosti in uporabnosti spletnega orodja in celotne teme uporabe podatkov za merjenje internacionalizacije.

Orodje HEIDA in spletni modul za usposabljanje sta bila predstavljena tudi mednarodnim visokošolskim občinstvom v obliki sej na naslednjih evropskih konferencah: HEIR Conference 2016 (Velika Britanija), UK NARIC 2016 Conference (Velika Britanija), MakeLearn in TIIM International Joint Conference 2015 and 2016 (Italija leta 2015 in Romunija leta 2016), ISSBS Conference on Quality and E-learning in Education 2016 (Kosovo), IV International EDO Congress (Španija), NAFSA 2016 Annual Conference - ITRU Reception (ZDA), Coimbra Group Annual International Seminar 2016 (Italija). Preko teh interakcij je projektna skupina zbrala tudi neformalne povratne informacije od potencialnih uporabnikov, ki bi pomagale podrobneje oblikovati funkcije orodja in potrebna usposabljanja ali navodila za uvedbo takšnega orodja v različnih vrstah institucij.

Na primer, na sejah na konferencah v Veliki Britaniji je postalo očitno, da je v nacionalnem okviru Velike Britanije podatkovni sistem visokega šolstva že zelo urejen in da bi orodje kot je HEIDA predstavljalo dodatno delovno obremenitev za mednarodne urade. Kljub temu, pa bi spletni modul za usposabljanje in vsebine povezane s tem, kako uporabiti internacionalizacijske podatke za posamezne dimenzije, kot so mednarodni študenti, koristna za institucije v Združenem kraljestvu.



## Izvedljivost povečanja uporabe spletnega orodja HEIDA in modula za usposabljanje

Ker je spletno orodje HEIDA brezplačna in odprtokodna programska oprema, obstaja velik potencial za njegovo sprejetje med visokošolskimi institucijami v Evropi in drugod po svetu. Nekateri od razlogov za sprejetje vključujejo:

- Odprtokodna programska oprema in spletna navodila za namestitev sta dostopna IT timom v visokošolskih institucijah kadarkoli na Github.com in namenska podpora IT, ki gostuje na Koç University zagotavlja pomoč za institucije, ki uporabljajo orodje
- Na voljo v angleškem, turškem, slovenskem in španskem jeziku. Druge jezikovne različice lahko razvijejo institucije za prilagoditev njihovim nacionalnim jezikom
- Ima uporabniški vmesnik, ki je enostaven za navigacijo in tri vrste uporabnikov (Admin, Uredniki, Samo za ogled), ki si jih lahko vsaka institucija prilagodi glede na svoje potrebe
- Vse funkcije spletnega orodja (kazalnike, kriterije, vprašanja, skupine in podskupine) je mogoče prilagoditi tako, da lahko institucije dodajajo posamezne elemente, ki so edinstveni za njihov kontekst ali podatke in informacijske potrebe

Uporaba spletnega orodja HEIDA v večjem številu evropskih visokošolskih institucij je mogoče doseči na dolgi rok z nadaljnjim razširjenjem in obveščanjem preko naslednjih kanalov:

- Podatkovna zbirka projektov Evropske unije
- Vključitev kot priporočeno orodje v orodje Erasmus+ Mobility Tool (MT) dashboard
- Erasmus+ Nacionalne agencije na spletu ali tiskani vodniki, povezani z dobro prakso / uporabnimi viri za upravljanje internacionalizacije
- Seje in plakati na znanih mednarodnih konferencah visokega šolstva v Evropi (npr EAIE, UK NARIC)
- Seje na znanih konferencah visokega šolstva, katerih občinstvo so višji univerzitetni voditelji (npr. Times Higher Education Summits, nacionalne konference)
- Seje na nacionalnih institucionalnih konferencah ali akademskih konferencah izobraževalnega menedžmenta
- Vključitev informacij o orodju HEIDA v komercialno dostopno programsko opremo namenjeno univerzam za upravljanje podatkov (SAP for Education, QS Intelligence, nacionalna podjetja)

Nadaljnji dogodki za razširjanje ali usposabljanje, se lahko organizirajo po koncu projekta HEIDA za zainteresirane institucije s pomočjo delovnih orodij na daljavo, kot so Skype ali spletni seminarji.



## 2. Priporočila o tem, kako prilagoditi spletno orodje HEIDA in modul za usposabljanje različnim institucionalnim kontekstom

Skozi celoten projekt HEIDA je projektna ekipa zbrala povratne informacije od evropskega visokega šolstva, različnih institucij, ki se razlikujejo v velikosti, starosti, poslanstvu in institucionalnih kulturah.

Naslednja tabela povzema nekaj ključnih priporočil, ki jih projektna ekipa lahko da institucijam, ki se zanimajo za uporabo orodja HEIDA in spletnega modula za usposabljanje, kot način za izboljšanje njihovega sprejemanja odločitev za internacionalizacijske dejavnosti.

**Tabela 6. Ključna priporočila za različne vrste institucij**

| Vrsta institucije                  | Priporočila  |
|------------------------------------|--|
| <b>Majhne in mlade</b> institucije | <p>Ciljajte, da se z akademskimi in pristojnimi administrativnimi enotami strinjate za omejen nabor (ne več kot 10-15) kazalnikov, ki izražajo poslanstvo in strateške cilje celotne institucije in delajte na tem, da zagotovite pravilno razumevanje teh kazalnikov in njihovo vsako letno zbiranje s strani ustreznega osebja.</p> <p>Sodelujte s komunikacijskim oddelkom za povečanje uporabe teh kazalnikov v notranjih in zunanjih materialih, kjer je primerno.</p> <p>V nekaterih primerih bo mednarodni urad sestavljen iz 1 osebe ali zelo majhne skupine, zato se odločite zgodaj ali bo naloga zbiranja teh kazalcev in obveščanje naloga "mednarodne" ekipe ali druge enote.</p> |
| <b>Velike in stare</b> institucije | <p>Uporabite obstoječe interne komunikacijske kanale za ozaveščanje, da je na voljo orodje, in v kolikor je mogoče, vključite to kot točko dnevnega reda na sestankih z višjim vodstvom, da pridobite podporo v vsaki akademski enoti.</p> <p>Ne fiksirajte se na skupne kazalnike, razen če so nekateri zahtevani s strani nacionalnih agencij.</p> <p>Vlagajte čas in trud v usposabljanje osebja za upravljanje podatkov v okviru možnosti za strokovni razvoj in uporabite orodje HEIDA kot praktično izhodišče.</p>   |





|   |  |
|---|--|
| <b>Velike in nove</b> institucije   | Enako kot zgoraj, vendar pri nakupu ali razvoju podatkovnih sistemov za študentske evidence, poročanje fakultete, podatkovne baze projektov in drugih upoštevajte tudi, da bi le tej morali biti sposobni čim bolj razlikovati mednarodne razsežnosti za lažje poročanje v orodju HEIDA. Na primer: ob nakupu novega sistema se vprašajte, "ali lahko izdelujemo poročila na podlagi nacionalne / mednarodne lokacije / državljanstva / področja, ipd"   |
| <b>Raziskovalno intenzivne</b> institucije  | Prej podani predlogi prav tako veljajo, vendar v teh institucijah lahko obstaja poseben interes s strani visokih nosilcev odločanja za merjenje vpliva mednarodne raziskovalne aktivnosti v večji meri od zgolj števila citatov. Interno sodelujte z relevantnimi zainteresiranimi stranmi, da izberete ali razvijete svoj nabor kazalnikov internacionalizacije raziskovanja, ki najbolje ustrezajo vašim potrebam.   |
| <b>Poučevalno intenzivne</b> institucije  | Prej podani predlogi prav tako veljajo, vendar v teh institucijah lahko obstaja poseben interes s strani visokih nosilcev odločanja za merjenje internacionalizacije dejavnosti kurikulumu v večji meri od zgolj števila predmetov v tujem jeziku in zaposljivosti diplomantov, ki temelji na internacionalizacijskih možnostih na voljo študentom. Interno sodelujte z relevantnimi zainteresiranimi stranmi, da izberete ali razvijete svoj nabor kazalnikov internacionalizacije, ki najbolje ustrezajo vašim potrebam. |
| <b>Institucije, ki začenjajo ali razvijajo internacionalizacijske dejavnosti ali načrte</b> | Vlagajte v usposabljanje ljudi in njihove sposobnosti za analizo in interpretacijo podatkov preden dokončno uvedete orodje. Ne prizadevajte si za popolnost, saj bo na začetku težko dobiti podporo in zavedanje nekaterih enot o vrednosti spremljanja in merjenja internacionalizacije. Pridobite podpornike in uvedite spodbude za osebje in fakulteto, da jih spodbudite, da nekaj časa uporabljajo orodje in se usposablajo.  |

Zgornji seznam ni popoln in obstaja veliko drugih institucionalnih kontekstov, ki bi jih bilo mogoče vključiti, vendar niso bili del študij primerov ali izkušenj zainteresiranih strani s katerimi je ekipa sodelovala med trajanjem projekta.

KONEC POROČILA